

LOUVAIN I30

UCL Université catholique de Louvain – Fédération des Alumni UCL Juillet-août 2002

UCL

C comme
culture

ALUMNI

La Fédération
aime le théâtre

Éloge de
la diversité

Club du livre



Ancien journaliste et directeur du journal *La Meuse*, Gustave Maison n'a cessé de cultiver une passion pour l'itinéraire de Bonaparte.

Historiens de l'art, Anne et Paul van Ypersele de Strihou ont fait amplement connaissance avec Napoléon au cours de leurs travaux sur le château de Laeken.

En collaboration avec les Éditions Racine, la Fédération des Alumni UCL vous propose ce mois-ci : **Napoléon en Belgique** de Gustave Maison, Anne et Paul van Ypersele de Strihou

À trois reprises, comme général ou Premier Consul, deux autres fois comme empereur, les Belges ont reçu et vu de près le chef d'État hors du commun dont dépendait le sort de leurs départements, « réunis » de fraîche date.

Mis à part les premier et dernier courts passages par la Belgique, quel enthousiasme le long des routes!

Avec Joséphine à ses côtés, villes et villages applaudissent le jeune Premier Consul auréolé d'une gloire militaire intacte, porteur de promesses pour une relance économique, garant d'une admiration exemplaire et d'une religion réhabilitée.

Plus tard, lorsqu'il revient avec Marie-Louise, paré du titre impérial, les arcs de triomphe gagneront encore en splendeur, les réceptions en magni-

ficence. L'accueil populaire se refroidira cependant à mesure que s'alourdiront les contraintes du blocus continental et de la conscription forcée.

De ces parcours et séjours napoléoniens dans les provinces belges, voici donc le récit circonstancié, conté par les chroniqueurs contemporains ou reconstitué à partir des archives officielles ou familiales.

Une page d'histoire surprenante et largement inédite.

Cet ouvrage peut être obtenu en versant la somme de 21,70 € (frais de port compris) sur le compte n° 271-0366416-79 de la Fédération des Alumni UCL. Votre commande vous sera acheminée dès réception de votre paiement.



S'inscrire à l'UCL Nouveaux étudiants belges et luxembourgeois

Inscription sur place

À Louvain-la-Neuve	À Bruxelles	À Charleroi	À Tournai	À Bastogne
> Du 24 juin au 30 septembre 2002 de 10 à 16h	> Du 24 juin au 30 septembre 2002 de 10 à 16h	> Du 24 juin au 16 septembre 2002 de 14 à 17h	> Du 24 juin au 16 septembre 2002 Le mercredi de 12 à 15h et le vendredi de 13 à 16h (sauf du 21/07 au 15/08 inclus)	> Du 24 juin au 16 septembre 2002 Le mardi de 9 à 13h et le jeudi de 14 à 18h (sauf du 10/07 au 5/08 inclus).
Halles universitaires Place de l'Université 1 1348 Louvain-la-Neuve	«Centre faculté» Avenue E. Mounier 50 1200 Bruxelles	Maison Lemaître Boulevard Devreux 6 6000 Charleroi	« Notre Maison » Av. des États-Unis 10 – bte 1 7500 Tournai	Institut Saint Joseph Rue des Remparts 45 6600 Bastogne
> 010 47 38 92 – 010 47 38 85	> 02 764 50 22	> 071 20 25 00	> 069 87 15 70	> 061 28 71 18

Inscription par correspondance

Un dossier d'inscription peut être obtenu sur place ou par courrier à Louvain-la-Neuve, Bruxelles, Charleroi, Bastogne et Tournai.
Il devra être renvoyé avant le 16 septembre 2002 à une des cinq adresses des lieux d'inscription.

Documents à fournir :

- > carte d'identité
- > photocopie recto-verso de la carte d'identité
- > deux photos d'identité en couleurs (trois pour les études organisées sur le site de Bruxelles : médecine, dentisterie, pharmacie, sciences biomédicales).
- > attestation ou certificat donnant accès à l'enseignement supérieur universitaire (copie certifiée conforme à l'original).

www.ucl.ac.be

Université catholique de Louvain **UCL**



Le désarroi des recteurs

Imagellan

Sommaire

UCL

UCL avec c comme culture	4
Seize rendez-vous pour comprendre un monde qui bouge	5
Apprendre à apprendre... en s'amusant	6
Quand l'entreprise change	7
Champignons dévoreurs de colorants	8
La langue, premier vecteur d'intégration	9

THÈME

Éloge de la diversité	II
-----------------------------	----

ALUMNI

« Agenda »	28
La Fédération aime le théâtre	30
Destin d'ancien : Bernard Kervyn	31
Fondation Louvain	32
« Sorti de presse »	33



J. Delorme

Une année académique s'achève ! Quelque trois mille jeunes diplômés de l'UCL entameront bientôt leur vie professionnelle ; ils s'intégreront au monde du travail et mettront en œuvre tout ce qu'ils ont appris durant leur quatre, cinq ou sept années d'études au sein de leur Alma Mater.

Je leur souhaite une très belle carrière. J'espère qu'ils se souviendront avec affection de cette institution où pas moins

de cinq mille membres du personnel s'attellent à une œuvre commune : celle de former les jeunes générations au contact de la recherche. Les diplômés d'aujourd'hui façonneront le 21^e siècle ; lors des proclamations, j'ai insisté sur le rôle considérable qu'ils pourront jouer, grâce à l'excellence de leur travail, dans l'installation d'une solidarité plus grande, d'une Europe qui tient à ses valeurs, d'un monde plus juste.

C'est dans un souci d'avenir que les recteurs des neuf institutions universitaires de la Communauté française ont récemment, d'une même voix, fait part de leur désarroi face à l'absence d'une politique résolument favorable à l'enseignement supérieur. Les mots sont pourtant là : le monde politique souligne à chaque occasion l'émergence de la société de la connaissance ainsi que l'importance de la formation pour l'Europe de demain.

Mais, pendant ce temps, le financement des universités subit une véritable érosion ; au lieu de porter les projets novateurs de leurs facultés et de leurs départements, les universités accumulent, depuis vingt-cinq ans, les plans d'économie. Les demandes pressantes des recteurs ne sont même pas entendues : le « milliard des recteurs », exigence minimale pour renflouer l'enseignement universitaire évoquée pour la première fois en 1996, est devenu un sujet de dérision. Le sort de la recherche fondamentale n'est pas meilleur ; il suffit, pour s'en rendre compte, d'observer la stagnation des dotations du Fonds national de la recherche scientifique.

Entre-temps, l'Europe de la connaissance avance. L'espace européen de l'enseignement supérieur prend forme. De nombreux pays l'ont compris : ils accordent à leurs universités les moyens nécessaires pour accroître leur qualité et affirmer leur présence dans cette nouvelle dimension d'une Europe en devenir. Quel sera le rôle dans cet espace de notre Communauté française ? Maintiendrons-nous l'attractivité et la réputation de nos diplômés, depuis si longtemps reconnues chez nos voisins ? Bénéficierons-nous des fruits d'une recherche novatrice pour créer de l'emploi dans nos régions ?

Et si tous les anciens, tous les amis de l'université s'unissaient pour faire savoir au monde politique que l'enseignement supérieur est le ferment de l'avenir ? C'est un vœu qui m'est cher à l'aube d'une nouvelle année académique.

MARCEL CROCHET, RECTEUR DE L'UCL

UCL, avec c comme culture

PLAN 2001-2004

Comment ajouter un supplément de culture aux études universitaires ? La réponse à cette question fait partie des priorités de l'UCL pour les trois prochaines années.



D.R.

L'exemple de Pierre Bartholomé a donné l'idée au groupe de travail de proposer la création d'un programme « artistes en résidence ».

Depuis le début de l'année académique, le développement de la culture à l'université fait l'objet d'une réflexion menée au sein d'un groupe de travail créé à la demande du conseil d'administration. Le groupe réfléchit en particulier à une meilleure intégration de la culture dans la démarche universitaire et à la promotion des activités culturelles dans la communauté universitaire. Jean-Louis Luxen, membre du conseil d'administration et président du groupe de travail, nous présente les conclusions d'un rapport intermédiaire bouclé début juin.

Quelle est la spécificité du mot « culture » dans une institution universitaire ?

La culture ne peut se limiter aux Arts et Lettres. Elle doit être appréhendée dans son concept le plus large, selon une approche anthropologique couvrant les modes de vie et de pensée. Elle relève des missions de l'université : formation, recherche, service à la collectivité. Toutes les disciplines universitaires, et pas seulement les sciences humaines, peuvent apporter une contribution propre. Nous souhaitons toutefois attirer l'attention sur l'importance de contacts avec l'art et les artistes et promouvoir les pratiques artistiques. Les liens de collaboration noués entre le Centre d'études théâtrales, l'Institut des arts et de diffusion et l'Atelier Théâtre Jean Vilar, pourraient être considérés comme un modèle.

Faut-il considérer la culture sous l'angle de la vie culturelle ou de la formation ?

Il y a des connexions entre les deux. Le groupe a relevé un foisonnement d'initiatives d'animation tant sur le site de Louvain-la-Neuve que de Bruxelles. Il a mis en avant la nécessité de mieux les coordonner et d'intégrer davantage la culture dans le cursus lui-même.

La déclaration de Bologne ouvrira les frontières de l'éducation et de la formation. Aura-t-elle un impact en matière de culture ?

La nécessité d'adapter les programmes d'études de l'UCL aux hypothèses de Bologne offre l'occasion d'une réflexion approfondie sur

les articulations nouvelles à établir entre facultés, ou entre l'université et d'autres établissements. Nous pourrions nous inspirer des modèles anglo-saxons qui offrent plus de flexibilité dans le cursus. Au niveau du baccalauréat, par exemple, un étudiant en sciences peut opter pour une « mineure » en musique ou en archéologie. Notre idée est de favoriser un décloisonnement, d'élargir les possibilités, pour répondre à des attentes difficilement prises en compte. Le groupe de travail examine actuellement les possibilités de contacts plus étroits avec les écoles artistiques supérieures.

D'autres pistes peuvent-elles être explorées ?

Une idée est la mise en place d'un programme « artistes en résidence ». Le chef d'orchestre Pierre Bartholomé vit à Louvain-la-Neuve tout en donnant des classes de composition et des séminaires. Nous aimerions accueillir d'autres artistes, notamment en relation avec les projets d'intégration d'œuvres d'art. L'intervention de créateurs offre des possibilités de rencontre. La présence d'une école de cinéma sur le site pourrait être mieux mise à profit. Bref, diverses expériences novatrices pourraient être suscitées.

En matière d'animation, que peut-on améliorer ?

Tout en veillant à garder la spontanéité propre à la vie culturelle, nous pourrions mieux articuler l'offre. Un répertoire des centres d'initiative, avec leur « carte d'identité », a été établi. Un inventaire de tous les lieux susceptibles d'accueillir des activités, va également être dressé. Une banque de données reprenant ces informations, régulièrement mises à jour, sera accessible sur le site Internet de l'UCL.

On a parlé de la création d'une « Faculté des Arts » ...

C'est une ancienne et belle idée, évoquée dans le rapport. Nous avons examiné ce qui se fait à l'étranger. Les situations sont très variables et peuvent difficilement être transposées chez nous. A ce stade, nous préconisons le concept d'une Faculté des Arts « virtuelle », qui regrouperait les offres de formation et établirait des liens avec les Facultés.

Un souhait pour le proche avenir ?

Nous attachons beaucoup d'importance au renforcement de la coopération avec la région. Cela se traduira par l'instauration prochaine d'un « pass culturel ». Le groupe considère aussi qu'il serait opportun de doter l'UCL d'une « Commission Culture », soutenue par une personne de référence. (B. De W.)

Seize rendez-vous pour comprendre un monde qui bouge

CONFÉRENCES

À partir du mois d'octobre, l'université proposera à ceux qui veulent mieux comprendre les grandes mutations en œuvre dans notre société un cycle de conférences tout à fait original.

« Un monde disparaît, un autre apparaît ». La formule résume bien le point de départ d'une réflexion menée depuis quelques mois à l'université, et qui vient d'aboutir à la création d'un cycle de conférences d'un genre nouveau.

À partir du 7 octobre, et jusqu'en mai prochain, seize conférences réparties en quatre modules aborderont quatre domaines de la société « qui inquiètent ». Des domaines a priori sans lien entre eux, si ce n'est le fait qu'ils sont en pleine mutation: ce sont les cellules souches, le climat, les familles recomposées et la littérature.

L'originalité de l'approche réside dans le fait qu'en regard d'une présentation des questions que suscitent les dernières évolutions dans ces domaines, les conférences mettent en avant une discipline ou un savoir qui les éclairent d'un jour différent, davantage porteur d'espoir. Ces savoirs sont la bioéthique, pour « lire » le problème des cellules souches, les nouvelles formes d'exploitation énergétique, pour répondre au réchauffement planétaire, l'analyse des besoins affectifs de l'enfant, pour accompagner l'explosion des familles recomposées, et la linguistique, qui offre un regard nouveau sur l'avenir de la littérature.

Chaque module sera donc composé de deux fois deux conférences (voir le programme ci-contre), les premières « posant » le problème, les suivantes y apportant une forme de réponse. Chaque conférence sera donnée par un professeur de l'UCL, autorité en la matière.

Le cycle s'adresse à tout un chacun, mais particulièrement aux personnes engagées dans la vie active qui peuvent en tirer profit dans l'exercice de leur profession: enseignants, hauts fonc-



J. Delorme

tionnaires, journalistes, dirigeants d'entreprise, membres d'un cabinet ministériel, etc. Les conférences seront données à Bruxelles, sur le site de l'UCL à Woluwe, de 17 à 20h. (P.E.)

RENSEIGNEMENTS

Yolande de Chestret
Tél. 02-764 41 28, fax 02-764 41 58
dechrestret@reul.ucl.ac.be

Les quatre modules

- **Module 1: les cellules souches**
Cellules souches: 7 et 14 octobre, par le P^r Jacques Donnez
Bioéthique: 4 et 18 novembre, par le P^r Michel Dupuis
- **Module 2: le réchauffement climatique**
Réchauffement climatique: 9 et 16 décembre, par le P^r André Berger
Exploitation énergétique: 13 et 20 janvier, par le P^r Jean-Marie Streydio
- **Module 3: les familles recomposées**
Familles recomposées: 10 et 17 février, par le P^r Jacques Marquet
Besoins affectifs de l'enfant: 10 et 17 mars, par le P^r Jean-Yves Hayez
- **Module 4: la fin de la littérature ?**
La fin de la littérature?: 31 mars et 7 avril, par le P^r Jean-Claude Polet
Le verbe et la linguistique: 5 et 12 mai, par le P^r Guy Jucquois

Apprendre à apprendre ... en s'amusant

LUTTE CONTRE L'ÉCHEC

Un nouveau cd-rom développé à l'UCL permet au futur étudiant d'acquérir en s'amusant une méthode de travail adaptée aux études supérieures.



Dans la « salle de ressources ».

La fin de l'année académique a vu l'aboutissement d'une initiative originale, prise il y a quelques années par une équipe de personnes issues de différentes facultés et services de l'UCL. Dès le mois de septembre, les étudiants et futurs étudiants auront à leur disposition un cd-rom leur permettant d'acquérir une méthode de travail adaptée aux études supérieures. Un programme interactif et ludique, qui veut se démarquer des traditionnels manuels de méthode d'étude, souvent délaissés car trop théoriques.

Le cd-rom Cosmos est vendu au prix de 10 euros (8,5 euros en cas de commande supérieure à 5 exemplaires), frais de port non compris. Renseignements: 010-47 22 77, michel@ipm.ucl.ac.be. Site Web: www.ipm.ucl.ac.be/Cosmos.

Le cd-rom « Cosmos » propose à l'étudiant de se promener dans un campus, d'y suivre un cours consacré à la relation de l'homme à l'espace (d'où le nom de Cosmos) et de vérifier ensuite ses acquis. Au cours de sa mission, il est invité à se rendre dans différents lieux (l'auditoire, la « salle de ressources », le « lieu d'évaluation », le café, le magasins de sandwiches) et à y rencontrer d'autres étudiants confrontés, comme lui, aux grands problèmes de l'apprentissage: la prise de note, la mémorisation, les examens, etc. Chacune de ces rencontres est pour lui l'occasion d'apprendre les principes de base d'une méthode de travail efficace. De petits exercices lui permettent de s'assurer qu'il a bien assimilé les conseils prodigués.

Il n'y a pas de succession chronologique des activités proposées. Le parcours se fait selon l'inspiration de chacun. Seul passage obligé, le lieu d'évaluation, où le Professeur Garance fait passer les tests finaux.

Cinq ans de travail

Il aura fallu cinq ans pour mettre au point cet outil, dont la finalité première est, on l'aura compris, d'aider l'étudiant à franchir le pas de l'enseignement supérieur. Une équipe interfacultaire et interservices d'une douzaine de personnes est derrière le projet, coordonné par Marcel Lebrun, de l'Institut de pédagogie universitaire et des multimédias (IPM). Deux personnes, principalement, ont travaillé à la réalisation du programme: une psychopédagogue, Françoise Docq, et une réalisatrice multimédia, Christine Demblon.

Deux utilisations du cd-rom sont envisagées: une utilisation en auto-apprentissage — elle pourra être conseillée et accompagnée par les services d'orientation et d'aide aux étudiants — et une utilisation encadrée, lors de monitorats, séminaires de méthode, cours de propédeutique, etc. Un « dossier pour l'enseignant » a été constitué à cet effet. (P.E.)

Mention « Très bien » pour la Belgique et l'UCL

L'European Economic Association a demandé à une équipe de quatre chercheurs européens (trois de l'université d'Aix-Marseille et un de l'UCL) de classer 150 départements de sciences économiques sur base de leur production d'articles scientifiques. Bien que la pratique soit courante et même officielle dans certains pays, ce type de classement est encore rare à l'échelon européen. Il sera cependant amené à se développer, à mesure que l'espace européen de l'enseignement supérieur se construira.

Un premier classement se base sur les publications parues dans la liste des 67 revues économiques les plus réputées; un second couvre toutes les revues recensées dans la base de données électronique compilée par le *Journal of Economic Literature*.

Les résultats montrent que la Belgique se défend bien puisque trois de nos départements économiques (UCL, ULB et KUL) apparaissent dans les deux classements. Sur 92 institutions recensées dans le tableau le plus sélectif, l'UCL apparaît en 3^e position, l'ULB en 21^e et la KUL au 43^e rang. Sur les 154 départements recensés dans le second classement, l'UCL apparaît en 6^e place, l'ULB en 26^e et la KUL est 28^e.

On constate par ailleurs que les départements européens soutiennent la comparaison avec les départements californiens, même si trois, parmi ces derniers, se situent sans conteste à un niveau plus élevé que les meilleurs européens. (D.H.)

Quand l'entreprise change

FORMATION CONTINUE

À l'heure où, dans les entreprises, le changement devient la règle plutôt que l'exception, la gestion des personnes et des compétences exige un savoir-faire particulier. Ce savoir-faire est au centre d'une nouvelle formation proposée par l'Institut universitaire de formation continue.

La composante humaine est la clé du succès de toute organisation. Ceci est d'autant plus vrai aujourd'hui que le rythme des changements et des restructurations s'accélère. Les managers sont-ils formés pour relever ce défi? Appréhendent-ils la dynamique de l'organisation et la logique des acteurs qui la composent? Sont-ils à même d'adapter leur type de leadership au profil de leurs collaborateurs, de développer les compétences de ceux-ci, de les accompagner face aux changements dans l'organisation? Ces questions sont cruciales pour l'évolution de l'entreprise ou de l'administration.

À la prochaine rentrée, l'UCL proposera une formation post-universitaire intitulée « Compétences et changement », qui se situe à l'intersection des formations instrumentales et des formations longues de type licence. Interfacultaire, cette formation allie la prise de recul propre à la démarche universitaire et l'ancrage dans la pratique, spécifique des formations de professionnels.

Elle s'articule autour de quatre modules :

- Développement personnel et interpersonnel
- Analyse de l'organisation
- Dynamique du changement organisationnel
- Gestion des compétences au quotidien.

Organisés d'octobre 2002 à mai 2003 à Louvain-la-Neuve, les quatre modules de quarante heures chacun sont autonomes et complémentaires. Les cours de chaque module sont répartis sur quatre vendredis et quatre samedis matin. La formation alterne des interventions de professeurs et d'experts de terrain. Elle s'adresse aux cadres confrontés à des situations de coordination et de gestion d'équipes.

Les participants qui auront suivi au moins deux modules et présenté avec succès un projet individuel se verront délivrer un certificat d'université. Le programme est agréé par la



J. Delorme

Région wallonne et par la Région Bruxelles Capitale: les PME peuvent ainsi y participer à des conditions avantageuses. D'autres aides permettent également de bénéficier de certaines réductions. (Lv)

EN SAVOIR PLUS

Institut universitaire de formation continue
tél. : 010-47 91 20,
fax : 010-47 26 14,
info@iufc.ucl.ac.be,
www.iufc.ucl.ac.be/
formation/competences.

De l'informatique à la philosophie de l'art

Voici quelques nouvelles formations organisées à l'UCL à partir de la prochaine rentrée.

- Une licence en informatique (2 ans) s'ouvrira pour la première fois. Elle suit la candidature en informatique (2 ans) et vise à former de futurs responsables de projets informatiques. Cette licence est également accessible, via le système des passerelles, aux diplômés en informatique, en électronique appliquée, en technologie de l'informatique, en informatique industrielle, aux candidats ingénieurs industriels et aux ingénieurs industriels en électricité. (Informations: 010-47 31 50, www.info.ucl.ac.be/Licence)
- Un Diplôme d'études approfondies (DEA) en philosophie des sciences sera organisé conjointement par l'UCL, l'ULB et l'ULg. Il vise à initier les étudiants à la recherche en philosophie des sciences, et peut être préalable à un doctorat. D'une durée d'un an, il est accessible aux détenteurs d'une licence en philosophie ou d'une autre licence moyennant la réussite d'un programme de mise à niveau. (Informations: 010-47 46 14, delcourt@sisp.ucl.ac.be)
- Un Diplôme d'études approfondies (DEA) en esthétique et philosophie de l'art sera organisé lui aussi conjointement par l'UCL, l'ULB et l'ULg. Il s'adresse également aux porteurs d'une licence en philosophie ou dans une autre discipline, moyennant la réussite d'une épreuve de mise à niveau. (Informations: 010-47 46 13, didier@sisp.ucl.ac.be)
- Un Diplôme d'études spécialisées (DES) en pédagogie universitaire permettra aux candidats d'acquérir des compétences dans les domaines pédagogique, institutionnel et socio-professionnel. D'une durée d'un an, il s'adresse à des personnes ayant une expérience d'enseignement ou d'encadrement dans l'enseignement supérieur ou universitaire. (Informations: 010-47 29 40, danielle.gallez@psp.ucl.ac.be)

Champignons dévoreurs de colorants

RECHERCHE

Depuis plus de trois ans, un consortium de laboratoires regroupant les unités de microbiologie et de génie biologique de l'UCL et l'Unité de physiologie et écologie microbienne de l'ULB travaille à un projet commun: la décontamination des effluents industriels contenant des colorants à l'aide de champignons et des enzymes qu'ils produisent.



D.R.

Spécimens de champignons photographiés lors d'une mission de l'équipe en Guyane.

La plupart des objets qui nous entourent sont colorés: vêtements, automobiles, journaux,... Ce véritable arc-en-ciel de couleurs n'est malheureusement pas sans conséquences pour notre environnement. Une

proportion importante des colorants synthétisés en industrie (de 10 à 15 %) se retrouve dans les effluents qui, en général, sont rejetés dans les cours d'eau. Outre un problème de pollution visuelle, ces effluents « colorés » présentent une toxicité importante vis-à-vis des organismes vivants. Pour contrôler ces rejets, un décret de la Région wallonne du 30 avril 1990 a instauré le principe du pollueur-payeur. Il est donc plus que nécessaire de développer des méthodes permet-

tant de transformer ces polluants en produits dépourvus de toxicité.

Différents traitements physiques et chimiques existent, dont la coagulation et la filtration. Cependant, ces procédés ne font que concentrer les colorants, sans dégrader en profondeur les molécules. Le seul traitement réellement efficace est l'ozonolyse. Mais celui-ci présente aussi des inconvénients, dont deux majeurs: il exige des investissements importants et une grande consommation d'énergie.

« Nous nous sommes dès lors tournés vers une méthode plus douce, la bioremédiation » explique Sophie Vanhulle, chercheuse à l'Unité de microbiologie de l'UCL et coordinatrice du projet. « Notre idée était de développer un procédé original de traitement de ces effluents à l'aide de champignons et des enzymes qu'ils produisent. Notre choix s'est porté sur une catégorie de champignons dénommés « pourriture blanche » (*White Rot Fungi*, WRF), qui produit des enzymes capables de casser la lignine du bois, et de dégrader d'autres molécules, dont les colorants. »

Le projet, qui a bénéficié de subsides de la Région wallonne, a été mené en partenariat avec la société *Yorkshire Europe*, un producteur de colorants installé dans le Hainaut. Pour sélectionner les champignons les plus efficaces, les initiateurs du projet ont testé 350 champignons provenant de la mycothèque de l'UCL (l'université possède la troisième plus grande collection de champignons du monde). Ils ont même été jusque dans les forêts de Guyane pour sélectionner d'autres souches.

Ensemble, les trois laboratoires ont déterminé la manière dont les champignons s'y prennent pour dégrader les colorants. Ils ont ensuite appliqué le procédé aux effluents industriels. Avec succès. « Notre procédé s'est révélé beaucoup plus efficace en termes de détoxification que le procédé d'ozonolyse classique. Il a également entièrement supprimé le caractère mutagène de l'effluent, un processus lié au développement de cancer. »

Le projet des chercheurs est maintenant d'exploiter le procédé commercialement. Un brevet a été déposé à cet effet. (B. De W.)

Un centre de recherche entièrement dédié aux TIC

C'est une première dans le domaine des technologies de l'information et de la communication (TIC): trois universités (l'UCL, les Facultés de Namur et la Faculté polytechnique de Mons) ont décidé de réunir leurs compétences dans un centre de recherche au service des entreprises et du monde scientifique. Le Cetic (Centre d'excellence en technologies de l'information et de la communication) a été inauguré le 11 juin dernier en présence de hauts responsables de la Région wallonne (la Région apporte son soutien au centre, de même que l'Union européenne).

Le Cetic implique actuellement une dizaine de scientifiques issus des laboratoires des trois universités (notre photo). Ils pilotent quatre thématiques de recherche: le génie logiciel, l'ingénierie de bases de données, le traitement du signal en temps réel et les systèmes répartis. Le centre est installé dans l'Aéropôle de Gosselies. Il a démarré ses activités en janvier dernier. (Site Web: www.cetic.be)



La langue, premier vecteur d'intégration

ÉTUDIANTS ÉTRANGERS

Grâce à une convention passée entre le Centre Placet et le Centre de Langues de Louvain-la-Neuve, certains étudiants étrangers peuvent suivre des cours intensifs de français à un tarif préférentiel.

Institution bien connue sur le site de Louvain-la-Neuve, le Centre Placet est un foyer d'accueil (le plus important en Communauté française) subsidié par la Direction générale de la coopération internationale. Il se charge de l'hébergement et de l'encadrement des étudiants étrangers boursiers qui, pour la plupart, viennent suivre un 3^e cycle, accompagnés bien souvent de leur famille. Environ 150 logements leur sont réservés dans le quartier de l'Hocaille. La majorité d'entre eux provient d'Afrique subsaharienne, les latino-américains étant de moins en moins présents depuis quelques années. L'originalité du Placet réside dans le fait qu'il est cogéré par ses bénéficiaires, à travers l'Association des résidents du Placet.

Reliance est le pôle d'animation du Placet. Son premier objectif est d'apporter un soutien linguistique aux étudiants étrangers. Tout au long de l'année, Reliance organise des cours de conversation en français pour les étudiants de 1^{er}, 2^e et 3^e cycles. « Nous organisons aussi un soutien à la traduction et à la correction des travaux académiques », explique Isabelle Alvarez, responsable du pôle. « Grâce à cette aide pédagogique, nous participons à l'intégration et à la réussite à l'université de ces étudiants étrangers qui éprouvent souvent, à leur arrivée, quelques difficultés d'ordre linguistique mais aussi social. C'est pourquoi nous nous chargeons de leur accueil et de leur hébergement. Nous tentons parfois de jouer les intermédiaires et de les intégrer dans certaines familles belges, même si surgissent parfois des malentendus culturels. »

Reliance propose aussi des cours intensifs de français durant l'été. Il a passé une convention avec le Centre de Langues de Louvain-la-Neuve (CLL), qui offre une réduction sur le prix d'inscription à certaines catégories de boursiers, accompagnants de boursiers, réfugiés politiques, non-boursiers et personnes dont les revenus sont limités. « Notre rôle est aussi social », explique Marc Vandenhoute, directeur général du CLL. « Quand les étudiants étrangers arrivent ici, au début de l'été, nous représentons bien souvent leur premier contact avec la Belgique. Ils ont besoin d'être pris en charge. Nous sommes plus qu'un simple programme de langues. »

Les cours du CLL se donnent en atelier de neuf personnes environ et représentent 110 heures



S. Haulotte

Parmi les initiatives soutenues par le Centre Placet, le Collectif des femmes. À l'occasion de ses 20 ans, celui-ci a organisé une grande soirée multiculturelle à l'Aula Magna. On y a refusé du monde.

de formation par mois. L'expression orale y est privilégiée. Le public y est assez mélangé puisque, outre les étudiants étrangers qui viennent étudier en Belgique, le CLL accueille bon nombre de personnes qui viennent pour un simple séjour linguistique. (J.D.)

RENSEIGNEMENTS

Reliance : 010-47 39 77
CLL : 010-45 10 44
ln@cll.ucl.ac.be

Invitation à l'échange

Un des principaux soucis des animateurs du Placet est l'intégration des étudiants étrangers à Louvain-la-Neuve. Or celle-ci mériterait d'être améliorée, car elle n'est pas aussi bonne qu'on le croit habituellement.

À la fin de l'année 2000, le Centre a organisé un séminaire consacré à la communication interculturelle. Une vingtaine de personnes de nationalités, d'âges et d'engagements différents se sont réunies pendant quatre samedis après-midi. Lors de ces rencontres, elles ont échangé leurs points de vue sur des aspects culturels vécus et ont identifié des différences et des similitudes culturelles.

Le résultat de cet échange a pris la forme d'une brochure intitulée *Nos différences en dialogue*. Destinée en premier lieu aux Belges, la plaquette présente de manière simple et parfois humoristique une série de difficultés – mais aussi de richesses – liées à l'échange interculturel. Des questions très concrètes y sont abordées, comme la gestion du temps, les salutations, la notion de famille, etc.

Ce document original et rafraîchissant est une invitation à l'échange et au partage, loin des préjugés et des stéréotypes. Il peut être obtenu auprès de Reliance, le pôle d'animation du Placet, pour le prix de 2,5 euros (Téléphone : 010-47 39 79).

Palmarès

Faculté de philosophie et lettres

Docteur en philosophie et lettres (histoire de l'art et archéologie) **Catharina Carlotta SCHEICH**, née à Vienne (Autriche), *Les ors de l'Italie méridionale du IX^e au VI^e siècle av. J.-C.* Prom. : P^r R. Donceel (PGD).
(langues et littératures classiques) **Sandra MANGOUBLI**, née à Tournai, *Agricoltura Dei. L'imaginaire végétal dans la spiritualité de saint Augustin.* Prom. : P^r P.-A. Deproost (PGD).

Faculté de psychologie et des sciences de l'éducation

Docteur en sciences psychologiques

Kathleen BENTEIN, née à Saint-Josse-ten-Noode, *Employee Commitment in the Workplace: Extension to multiple foci and examination of change processes.* Prom. : P^r Ch. Vandenberghe.
Fanen SISBANE, né à Paris, *Les effets de la similarité émotionnelle intra- et inter-groupes sur l'affiliation et les préjugés.* Coprom. : P^{rs} A. Azzi (Psycho-ULB), B. Rimé (ECSA).

Docteur en sciences de l'éducation

Vincent DUPRIEZ, *La régulation dans les établissements et les systèmes scolaires. Analyse du cadre institutionnel et des écoles d'enseignement secondaire en Belgique Francophone.* Prom. : P^r M. Bonami.
Gaudence NIYONSABA, né à Songa (Burundi), *La place des représentations du choix d'études dans l'engagement de l'étudiant dans l'institution universitaire. Transition Secondaire-Université.* Prom. : J.-M. De Ketele.

Faculté de médecine

Docteur en sciences biomédicales (immunologie) **Bernard LAUWERYS**, né à Louvain, *Synergistic Effects of Interleukin-12 and Interleukin-18 on B and NK cell Functions.* Prom. : P^{rs} F. Houssiau, J.-C. Renauld.
(immunologie et transplantation) **Jean-Paul DEHOUX**, né à Kigali (Rwanda), *Development of Rat Monoclonal Antibodies to prevent Hyperacute and Acute Rejection of Vascularized Xenograft in a pig-to-baboon Model.* Prom. : P^{rs} P. Gianello, D. Latinne.
(maladies infectieuses) **Jean SERVAIS**, né à Longlier, *Human immunodeficiency Virus (HIV) Type 1 Protease Inhibitor Resistance: in vitro Evaluation and Clinical Relevance.* Prom. : P^{rs} P. Goubau, J.-C. Schmit.

Faculté des sciences appliquées

Docteur en sciences appliquées
Magali BODART, née à Arlon, *Création d'un outil d'aide au choix optimisé du vitrage du bâtiment, selon des critères physiques, économiques et écologiques, pour un meilleur confort visuel et thermique.* Prom. : P^r A. De Herde.
Mamoun GUENACH, né à Guercif (Maroc), *Receiver Design for Wideband CDMA Communication Systems.* Prom. : P^r L. Vandendorpe.
Laurent MBUMBIA, né à Douala (Cameroun), *Étude de l'évolution des transforma-*

tions thermiques des phases minérales des latérites de Yaounde en vue de la modélisation d'un four à basse température de cuisson. Prom. : P^r A. Mertens de Wilmars.

Faculté d'ingénierie biologique, agronomique et environnementale

Docteur en sciences agronomiques et ingénierie biologique
Stéphanie DAMBLY, née à Gosselies, *The two main Plant Plasma Membrane H⁺-ATPase isoforms differ in their Regulatory properties.* Prom. : P^r M. Boutry (PGD).

Prix et distinctions

Prix Arthur Merghelynck

Le 8 avril dernier, la Classe des lettres de l'Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique a décerné au **P^r Claude Bruneel** (Faculté de philosophie et lettres), le prix Arthur Merghelynck (généalogie et histoire des familles; 6^e période annuelle, 2001), d'un montant de 2500 euros.

École française d'Athènes

Le **P^r Professeur Patrick Marchetti**, de l'Unité de l'histoire de l'Antiquité, a été désigné membre du Conseil scientifique et du Conseil d'administration de l'École française d'Athènes. L'École française est l'organisme de recherche qui coordonne toute l'activité scientifique française en Grèce, dans les domaines de l'archéologie et de l'histoire helléniques, en ce compris préhistoire et recherches néo-helléniques.

Institut de France

Le **P^r André Goffeau** (Faculté d'ingénierie biologique, agronomique et environnementale) a été élu Associé étranger par l'Académie des sciences de l'Institut de France dans la discipline « Biologie cellulaire et moléculaire ». La cérémonie officielle s'est déroulée à Paris le lundi 17 juin dernier.

International Commission of Radiation Units and Measurements

Le **P^r André Wambersie**, émérite (Faculté de médecine) a été réélu en tant que président de l'*International Commission of Radiation Units and Measurements* pour une période de quatre ans.

Prix Camilo Torres

Le 31 mai dernier, l'Université nationale de Colombie à Bogota a attribué pour la première fois le prix Camilo Torres, institué en 1972, au **P^r François Houtart**, émérite (Faculté des sciences économiques, sociales et politiques), en raison de sa proximité et de son amitié avec Camilo Torres, de son rôle de chercheur et de penseur critique au sein du monde universitaire et des mouvements sociaux, en particulier dans le Tiers Monde et de son engagement religieux pour les relations entre l'Église et le monde contemporain.

Académie royale de médecine

Le **P^r honoraire Michel Meulders** (Faculté de médecine) a été couronné par l'Académie Royale de médecine de Belgique pour son ouvrage *Helmholtz, des lumières aux neurosciences* paru chez Odile Jacob en 2001. Il a obtenu le Prix Frans Jonckheere pour l'Histoire de la médecine.

Docteur honoris causa

Le **P^r Françoise Tulkens** (Faculté de droit) vient de recevoir le titre de Docteur *honoris causa* de l'Université d'Ottawa, Canada.

Nécrologie

En son nom et au nom de toute la Communauté universitaire, le Recteur a le regret de vous faire part du décès de **André Gillain**, enseignant émérite de la Faculté de médecine, né en 1923 et décédé le 28 mai 2002.

Toutes nos condoléances aux familles et aux proches du disparu.